



Escuela N.º 35

Nota N.º 18 Bernal Septiembre 13 de 1921

Al Inspector de Escuelas Nacionales

Señor

Wionisio C. Rey

Buenos Aires

Remito al señor Inspector, los trabajos del Folklore Argentino del personal docente de esta escuela.

Saludo atte

Ernestina de Galván

Para el Folklore Argentino

Ernestina F. de Salván

Escuela N.º 35

Bernal F. C. S.



## Advertencia

Mi colaboración al Folklore Argentino tendrá su fuente en recuerdos, e impresiones de la niñez, debilitadas por la acción del tiempo, casi cubiertas por el velo suave del olvido.

Aunque por azares de la vida he de pasar mi adolescencia y los años posteriores en la existencia agitada de las ciudades, donde la mezcla de razas, el cosmopolitismo, fundiendo enumbres e idiosincrasias, hace de los seres humanos una sola familia que tiene caracteres de todas en general y de ninguna en particular; destruyendo, por lo tanto, las tradiciones de terreno, conserva con el grabado casi indeleble de las primeras impresiones, las costumbres del aljado rincón de nuestro suelo, donde me toco nacer. (La parte Norte de la Pcia de San Luis N<sup>o</sup>)

Ora amargos, ora dulces; tenebrosos unos, llenos de poesía los otros, suelen pasar por mis recuerdos como canciones serenas, como eco de voces tristes, como una admonición. En esa forma trataré de vertirlos en mi contribución al Folklore.

De este pueblo donde ejerzo mi profesión de maestro, nada puede sacarse, porqué, como pasa en la capital, las intensas agitaciones de una vida múltiple, se han encargado de sepultar bien hondo hasta los últimos vestigios de lo que fuera antaño. La sabia estampa, vigorizando la capacidad productiva, mezclando la sangre y las razas, reformándolo todo y transformándolo todo, cubre el pasado en un manto opaco; hace el ayer impenetrable. El alma nativa ha muerto.

Ernesto F. de Galván

(1) Por visitas recientes a mi pueblo, he comprobado que el presente todo es igual que antaño. La acción del tiempo no ha tenido influencia en el espíritu colectivo ni en sus costumbres. Cierta piedra pequeña, que me era característica, situada al borde de un camino, la encontré, después de diez años, en la misma posición, en la misma forma. Comparando después la inmutabilidad de ese quiparo con el alma del pueblo, puede comprobar que marchaban, a través del tiempo, con la misma fuerza evolutiva.

Bernal, F. C. S. Cuena N.º 35  
Ernesto F. de Galván

4

## Creencias y Costumbres

Es general entre la gente del pueblo y particularmente en los ancianos, el atribuir los truenos y relámpagos a momentos de ira del Dios omnipotente que con celeridad, dotado de ilimitado poder. En las tormentas rudas del estío, cuando el choque entre las nubes cargadas de electricidad, puebla el ambiente de rugidos roncados y ensordecedores, e ilumina el espacio con llamaradas intermitentes, las rodillas se doblan, las manos se elevan unidas implorantes y el rostro con pánico, con hierática expresión, demanda clemencia en angustioso éxtasis.

Cuando más tarde la borrasca se descarga en torpido granizo o piedra, los hombres sacan el puñal que pende constantemente de sus cinturas, y traen una cruz por el aire dando el frente a la dirección de la cual viene la tormenta. Después hacen con la punta del mismo puñal una cruz en el cielo clavándola en la intersección de las dos rayas, donde queda hasta que se ha disipado toda amenaza.

Nadie duda de la eficacia de este sortilegio para calmar las iras de Dios; y,

una vez realizada la operación, todos van a reunirse tranquilos al abrigo del rancho.

---

Cuando llueve alumbrando el sol es que se está casando la hija del diablo. La gente reza y se fursigna.

Buena F. C. S  
Cruzina F. de Galván

Escuela N.º 35

5

### Sorfelegios

Es creencia general que para calmar el furor de las borrascas y tormentas, no hay nada mejor que hacerles una cruz en el aire, con un chico recién nacido.

Otras veces he visto quemar palma bendita (benedecida por el sacerdote en ciertos cantos), y a continuación salir con el santo patrono de la casa, (en cada rancho hay uno; puede faltar el pan o el maíz para la mazamorra pero no falta el Santo), incense dando frente a la tormenta y rezar un padre nuestro. Si la operación se hace antes de que ésta descargue su furia, el peligro está conjurado. También es bueno rociar la habitación con agua bendita, la que se guarda como reliquia; porque sirve al mismo tiempo para curar enfermedades, conjurar maleficios, alejar el diablo etc.

---



En tiempo de sequia se consigue hacer llover colgando un sapo de una pata alado a la rama de un arbol. Si el sapo no se desata llueve antes de tres dias.

Bernal, F. C. S.  
Ernesto de Galván

Escuela N.º 35

6

### Supersticiones relativas a los animales

Es pecado mortal comer carne de caballo por ser un animal de raza afín al borriquillo que transportó al niño Jesús, al huir de los judíos.

---

La lechuza, es ave de mal agüero. Cuando uno de estos pájaros cae desde el alero de una casa, anuncia que indefectiblemente, uno de los habitantes de esa casa debe morir muy pronto.

Recuerdo, todavía con cierta espasación de nervios, las angustias pasadas una noche autumnal, en que mi padre enfermo de alguna gravedad descansaba en su lecho. Mientras todos relaban su sueño yo dormía preocupado, el grito de una lechuza, posada sobre el extremo de una vara de mi dormitorio, despertóme con su lóbrego "Gouu" "Gouu" "Gouu". Puseme a temblar presa de terror pánico. Creí perdido a mi padre para siempre, choquéme se mi angustia en tónica desesperación. Algún tiempo después, sentada

sobre las rodillas de él, completamente sano, se caía recordando esta hora amarga. ¡Cuán intensa y honda es la influencia de estas supersticiones, sumergido en las cuales, el niño debe dar sus primeros pasos por los senderos de la vida!

---

Si yendo de viaje, se atraviesa un zorro flaco en el camino, es señal de desgracia. Lo más aconsejable, en este caso, es volver hasta ponerse en gracia del ser omnipotente que lo vigila y lo maneja todo.

Por el contrario, si es una víbora, la que atraviesa la senda, por la cual húa acompañadamente el caballo, es un buen augurio. Puede el viajero ponerse contento y esperar la fortuna con calma.

---

Hay quien considera las palomas domesticas como animales de mal aguro.

Bernal F. C. S. Escuela N.º 35  
Ernestina F. de Salvoán

Supersticiones relativas a las Faenas Purales

7

Ningun trabajo debe empezarse en dia martes, porque se terminará con desgracia. Hay criollos que primero se dejarian dar una paliza, antes de emprender un viaje en ese dia.

El trabajar en cualquier faena del campo que no sea siembra ó recolección, en dia Domingo, hace atrasar la lava. Los hombres se pasan el dia cruzados de brazos y se moririan de miseria antes de hacer ningun trabajo corporal en Domingo ó feriado religioso. Los campesinos, escasamente, hacen de comer; despues eso se puede pegar el botón a una camisa. Dios decretó el descanso para esos dias, y Dios no perdona a quien osa desobedecer sus ordenes. /

Bernal, F. C. S.  
Ernestina F. de Galván

Escuela N.º 35

8

### Supersticiones relativas a la muerte

Existe profundamente arraigada, hasta en las personas más cultas, la creencia vulgar, de que al morir el individuo se desprende su alma, la cual va al infierno, el purgatorio o la gloria, según haya sido su conducta en el pasaje por la vida.

Para el concepto de esas inteligencias en embrión, el infierno y el purgatorio son antros de venganza atroz. Llamas abrasadoras, aceite hirviendo y formentos los más crueles que alcanza a concebir sus fantasías, son instrumentos de suplicio con que el buen Dios omnipotente, castiga a los pecadores. Las almas desgraciadas están bajo la férula del Diablo.

Los ancianos tiemblan al ver acercarse su ocaso, y se pasan los días y las noches entregados a interminables plegarias, oraciones que les enseñaron cuando niños y repiten como autómatas, durante todo el curso de su existencia, miles y miles de veces. Las abuelas en el afán santo, de hacer santos a sus hijos y a sus nietos hacen a estos relatos tenebrosos del infierno y sus suplicios.

Así, las almas infantiles, presas de acerbos temores, se inician en la cobardía perpetua que hace de ellos más tarde cirvos y esclavos.

---

Cuando una persona muere, su alma se presenta ante el portero del cielo: San Pedro, a quien conciben con un gigantesco llavero colgado a su cintura. Este interroga al pretendiente, examina su registro (especie de fichero gigantesco), y dicta sentencia inapelable: "Infierno", "purgatorio" o "gloria"; e inmediatamente el alma en cuestión pasa al lugar que el santo le dio por destino. El espíritu de justicia de este es indiscutible. En cierta ocasión, se me ocurrió preguntar qué pasaría en el caso de que San Pedro, por una mala interpretación o un error, dictara una sentencia injusta. "¿decabas de cometer pecado mortal?"; se me respondió-, "de los santos no se duda."

Bernal F. C. S.  
Cristina F. Galván

Escuela N° 35

## Fantasmas - Espiritus - Duendes.

9

Es esto, en lo cual el alma del pueblo más se disgrega y se disfiende.  
Las historias de aparecidos, duendes y fantasmas, adquiriendo caracteres reales, dominan en el alma de las mayorías. Aparecen por doquier.

Cuando una persona muere sin el auxilio religioso, su alma vaga en pena hasta que los deudos, haciéndole decir varias misas y cantar muchos rezos, lo ponen en gracia de Dios.

Si a un muerto no se le reza el novenario (práctica que consiste en rezar durante los nueve días siguientes a su muerte, ciertas oraciones, alumbrándose por muchas velas), su alma vaga también errante. No faltan los testimonios que aseguran con toda solemnidad, con semblante livido y ojos inquietos, haberse sentido arrastrados de los cabellos por el alma del muerto, aparecida cubierta por

blanca vestidura.

Es creencia de que los muertos acostumbraban vengarse de quienes les han hecho mal en vida, persiguiéndolos con su presencia, implacablemente; recordándoles su falta, acercándose al lecho del culpable mientras éste duerme. Se cuenta el caso de un trabajador que, muerta su esposa a quien supiera apalar en vida, se le vió enflaquecer, quedándole el tan solo un espectro de lo que era.

A un amigo le confío que la "finada" se le aparecía todas las noches al volver del trabajo. Este amigo se ofreció a acompañarlo una vez y, cuando pasaban por un recodo del camino donde el culpable en cierta ocasión maltratará a la muerta, el amigo lo vió quedarse plantado, presa de un pronunciado temblor. Se acercó a él, le preguntó que tenía; respondiéndole con la mano estirada hacia adelante: "Vela", ahí, ahí, ahí, está". El compañero nada vió, pero todo el pueblo creía en la aparecida; y cuando pasaban por ese sitio se persignaban beatíficamente.



X "Dijunta" Correa

Siendo esas regiones ganaderas por excelencia, su principal medio de vida es el comercio de ganado que se hace con las lejanas ciudades de San Juan y Mendoza. Los transportes se realizan por tierra a lomo de mula; el viaje dura de 8 a 10 días. En el camino de ese viaje, hay un sitio que tiene una pequeña casilla donde se dice descanza el alma de la "dijunta" Correa. - Una mujer perdida en ese camino. En esa casilla hay una <sup>urna</sup> y el viajero, si no quiere ser víctima de la "mala" suerte, debe depositar en ella su dádiva para el alma de la "dijunta".

Se citan casos concretos de arrieros incrédulos que se han reído de ese mito, y habiendo parado sin dejar nada a la "dijunta", han visto desaparecer su ganado en los furioses de una tormenta.

Esta superstición no admite duda en las creencias del pueblo, y todos los arrieros, que son numerosos, antes sufrirían hambre que dejar de depositar su óbolo al paso por los laus de la mágica aparición.

Bernal F. C. S.  
Ernestina F. de Galván

Escuela N.º 35

11

### "Duendes"

Los duendes son seres abundantísimos, como lo son en todas partes de imperio la ignorancia. La fantasía popular los ve en las casas abandonadas, en los cementerios, en los sitios donde alguna vez, alguien murió repentinamente; en las noches oscuras, en los bosques, etc. Los hay buenos y malos, como los espíritus.

---

La casa de un vecino, Graciano Rosales, fue en cierta ocasión, objeto de venganza del diablo según unos, de los duendes según otros.

Apenas las tinieblas de la noche empezaban a envolver todo con su manto negro, se iniciaba la caída a intervalos regulares, de piedras, ladrillos caldeados y otros muchos proyectiles. Cuanto podía servir al diablo de proyectil era lanzado contra la casa de sus iras. Los dueños, al principio, armándose de valor, salían afuera en busca del importuno que los molestaba, sin encontrar jamás a nadie; hasta que

desesperados, se limitaron a encerrarse en sus piezas temblando. Vio la policia y nada: La caída de proyectiles seguia con su regularidad matemática sin poderse descubrir su origen.

Al fin, el Sr Rosales desesperado, se vio en la necesidad de emigrar con toda su familia. Esta historia es relatada por todas las personas viejas del terreno y si alguien osa escucharla con semblante de incrédulo, o hacer deducciones por dar al fenómeno un origen natural, es mirado con un gesto de compasión y tratado con desprecio.

---

El diablo se encarna en muchos animales. Lo más común es que aparezca en la forma de un gran perro negro. Corren entre los paisanos historias de que se aparece en varios puntos bajo esta forma.

Por esos puntos nadie pasa de noche, y cuando lo hacen de día, primero se persignan encomendando su alma a Dios.

Bernal, F. C. S.  
Eusebio F. de Galván

Escuela N.º 35

12

### Brujería

La brujería es uno de los medios más eficaces con que los vividores y gente de mal vivir, explotan la candidez popular.

Las brujas aparecen de noche y muy rara vez en las horas de siesta, cuando los rayos ardientes del sol canicular hacen buscar a todos la sombra.

La aparición de una bruja o "viuda", en tal o cual ritio, llena de espanto al pueblo. Esta aparece de vez en cuando, y, a su paso, desaparecen gallinas, pollos, corderos, etc. Se ha dado el caso de que la policía local encargada de vigilar, para evitar esas desapariciones, huyera desprovista ante la aparición grotesca de la bruja, que los habitantes creen es el diablo o algún descendiente suyo.

La indumentaria más común es la envoltura en una sábana con alto peñeco de crin y los cabellos colgando

---

Algunas viejas caídas en la miseria, en su edad senil, tienen la desgracia de inspirar los recelos populares. Cuando una de éstas infelices le ha tocado esta suerte, no hay <sup>que</sup> se enferme o muera, ni desgracia ocurrida en la vecindad, de la que ella no sea autora. Dicen "fulana" me lo ha "ofiado"; y entonces se <sup>ve</sup> inevitable llevar al fequero a la anciana para rogarle que le quite el sortilegio.

La miseria de una vida miserable, unida a la vejez, da a esas ancianas, un semblante tético que favorece la crédula fantasía de cerebros raquíticos dispuestos a aceptar todo como se les presenta.

### Curanderismo

El curanderismo, como en todas partes, encuentra en la ignorancia, su reino más prolífico.

Hay curanderos de todas clases.

Algunos se titulan del "agua fría". Curan todas las enfermedades con este producto natural. La vigorosa naturaleza de esas vidas no debilitada por los refinamientos de la civilización, triunfa contra todas las barbaridades que se hacen con ella, y da fama, nombre y comodidades a estos mistificadores.

De uno sé, que aplicó a una parturienta que acababa de dar a luz, un baño completo, con agua a menos de 0°. Como es natural, la pobre víctima murió pero sin faltar la fe que inspiraba al curandero.

Hay otros llamados "del agua caliente". Los hay también que solo curan con yerbas de la variada flora lugareña.

Cuando uno de estos vividores realiza dos o tres hazañas, se hace Señor de la

región, su fama se esparce hasta los lugares más apartados. Se les viene a buscar desde <sup>10</sup>leguas de distancia.

---

"Los curanderos de palabra". Curan el dolor de muelas desde su casa, el reuma, tismo, dolores de cabeza, afecciones intestinales y muchas otras dolencias.

Estos mismos personajes, curan, también de palabra, las chacras de maíz cuando les entra la "cuncuna", y los animales agusanados "enrichados".

Tienen tal fama, que se les llama de todas partes. En ellos confía la mayoría del pueblo. Una vez me encontré hasta con un graduado universitario que me disertaba con toda fe, la factibilidad del procedimiento.

El pueblo atribuye este privilegio, a un secreto que el poseedor no puede comunicar a más de una persona, y ésta debe ser de su familia.

---

Un collar formado por coronetas de maíz puesto al cuello de un caballo enfermo de esta enfermedad, lo cura antes de tres días.

Curanderismo (continuación)

Las mordeduras de perro se curan fácilmente con pelos quemados del mismo animal y aplicados a la herida en forma de cataplasma.

Nada hay mejor para curar el fiebre, que abrir las entrañas de un sapo vivo, y aplicarlas al pecho como cataplasma.

Las mordeduras de matuasto (lagarto venenoso) solo se curan aplicando el mismo "matuasto", abierto por el vientre, sobre la herida. Se cree que cuando el "matuasto" muere, solo larga con el rugido de un trueno o el estampido de un fusil.

Una vela bendita prendida con fe a un santo determinado, cura cualquier enfermedad.



Hay santos milagrosos que curan todas las enfermedades. Santo Domingo con residencia a 12 leguas de mi pueblo, tiene tal numero de adoradores, que, en su onomástico, las gentes llegan de todas partes, hasta de 40 leguas de distancia.

La residencia es un erial desierto, donde en épocas normales pasan varios días sin verse un alma humana a excepción del cuidador. Pero el 12 de agosto, ese erial se torna en una romería concurrida por más de mil creyentes. Estos hacen el viaje a pie, algunos descalzos, otros sin sombrero, otros llevando una vela frencida y algunos caminando de rodillas a regulares intervalos, según la clase de promesa que se ha hecho.

Muchas veces, cuando a pesar de la promesa hecha, el milagro esperado no se realiza, se lo atribuye a cualquier falta de cumplimiento a lo prometido. Entonces ~~reanuda~~ reanuda la promesa en condiciones mucho más exigentes.

Conoció a un paisano que habiendo prometido hacer a pie las siete leguas distantes de su casa a la residencia del santo, antes de llegar a su destino tuvo que montar a caballo porque se había caído. Resultó que lo pedido en la promesa no se realizó, y al año siguiente hubo de emprender la peregrinación descalzo y sin sombrero. Esta vez tuvo voluntad para llegar como

Continuacion

15

se lo habia propuesto. El padecia de una enfermedad crónica. Lo mismo que  
antes, no se curó; pero siguió esperando en que la voluntad del cielo alguna vez  
se le tornaria favorable.

## Juegos

Las carreras de caballos y riñas de gallos y fuego de la tala son las diversiones favoritas.

Se pone a cada gallo, afiladas puas de acero, y después el dueño de cada uno, larga el suyo. Los dos animales acometen con furia, pero heridos en los primeros encuentros, menguan su acometividad. En toces el espectáculo se torna repugnante y bárbaro. Los animales con un ojo saltado, o los dos, chorreando sangre, desgarrados por todas partes, se obstinan en combate lleno de alternativas que tiene pendiente la atención de los jugadores, que les hacen circular la mirada clavada en ellos, el semblante descompuesto, los ojos peñados de repugnante ferocidad.

La lucha sólo termine con la caída definitiva de uno de los combatientes.

Para vez huye un gallo, y cuando esto sucede, sus partidarios lo apostrofan con palabras fulminantes.

Las apuestas se cruzan interminables; se da "usura": tan pronto por un gallo como

por el otro, según las alternativas del combate que fluctúa a cada instante.  
Los jugadores abortos en la dirección y fuerza de una estocada, ponen su esperanza o temores en ella, con tal abstracción, cual si ello formara el hábito único de su vida.

### Matrimonios

El matrimonio solo es válido si se hace por el cura. Los contrayentes deben permanecer en el baile con que se conmemora el acontecimiento, hasta que se vayan todos los invitados.

---

Los novios acompañados de sus relaciones van "a caballo" al registro civil. Cuando la ceremonia ha terminado, se queman cohetes y se dan vivas a los contrayentes. El estampido de los cohetes acompaña a la comitiva hasta su casa y ahí continúa hasta mucho después.

Ambos contrayentes piden la bendición de rodillas a los padres naturales y políticos. Abundan los licores, se baila toda la noche y en la mañana del día siguiente la comitiva se disuelve dejando, recién, solos a los nuevos esposos.

### Muerte

Si el muerto es un angelito (niño menor de diez años), los padres se proveen de licores, instrumentos de música etc.

Mañana tarde, cuando llegan las relaciones, se baila y canta, hasta el amanecer para festejar la entrada de su alma en el cielo.

Cuando el muerto es un "finado" (mayor de 12 años; de 10 a 12 es "angelito") se le amontaja y vela.

Las señoras rezan constantemente durante toda la noche, por el alma del "difunto". Los amigos y parientes se amanecen, con el semblante triste, el rostro compungido.

Se habla poco y el hacerlo debe ser en voz baja. Haciendo un círculo taciturno por el que circula interminablemente el mate y la copita de aguardiente, todos los circunstantes se amanecen, animando la tertulia con prolongados bostezos. Cuando se ha enterrado al difunto, se inicia el novenario, se

gando durante nueve dias, una novena por el alma del muerto.

## C Refranes

No por mucho madrugar amanece más temprano.

El que nace barrigón, es al "nudo" que lo hacen.

El que mucho abarca, poco aprieta.

El que de joven no trabaja cuando viejo duerme en las pajas.

Adquiere buena fama y hechate a dormir; adquiere la mala y preparate a morir.

"De do se saca y no se "por" pronto se llega al hondon."

"Vale más un pájaro en la mano que docientos volando."



81

Em boca cerrada no entram moscas.

Bernal F. C. S.  
Terrestre F. de Galván

Cuñula N.º 35

20

Adivinanzas

La nuez.

Aspita 'errada de buen parecer,  
no hay buen carpintero que la sepa hacer,  
solo vives de los cielos  
con su gran poder.

La aguja

Una quejijita mora  
con rendijas en la cola.

La tijera

Va por un caminito  
encuente un vigilante  
con los ojitos para atrás  
y el picquito para adelante.

La mano, la lapicera el papel y  
la escritura

Pampas blancas  
semillas negras  
cinco toros  
y una ternera.

La naranja

En blancos panales naci  
en verdes me cautivi  
fautos fueron mis trabajos  
que amarilla me quedí.

### La flor en la calabera

+ Pobre flor que mal naciste,  
que desgraciada es tu suerte;  
que el primer paso que diste,  
te encontraste con la muerte.  
Si te deajo es cosa triste,  
si te arranco es cosa fuerte,  
y el de parte con la vida,  
es de parte con la muerte.

### La granada.

En un convento muy cerrado,  
monjas hay, más de mil;  
y entre cada ciento y ciento,  
hay un velo muy sutil.

### La sombra

Para por el agua  
y no se moja.

El panel  
Capas sobre tapas  
corazón de vaca.

Un cazador fue a casa; y caso tres libras y  
arivas los trajo a casa!

R. - Vivas era el viviente.

Un cazador tiro a siete palomas en un árbol y mató tres:  
¿Cuántas quedaron? . R. - tres.

Canciones infantiles

De Palomita Blanca.

Estando la palomita blanca  
sentada en un verde limón,  
con el pico costaba la rama  
con el pico costaba la flor.  
¡ay! ¡ay! cuando la veí yo.  
Me arrodillo a los pies de mi amante,  
me levanto constante, constante;  
dame la mano dame la otra  
dame un besito sobre tu boca.

Del lirolá

Muy buen día mi señoría R  
mantón-tiro-lirolá.  
- ¿Dónde quería mi señoría  
mantón-tiro-lirolá.  
- Yo quería una de sus hijas  
mantón-tiro-lirolá.  
- ¿Cuál de sus hijas quería  
mantón-tiro-lirolá.  
- Yo quería a "Elisa",  
mantón-tiro-lirolá.  
- ¿Dónde quería me le daría:  
mantón-tiro-lirolá

18 -- La pondremos que toque el piano  
amburón-tiro-lirola'

-- De oficio si le gusta.

"puesta" en mano y aqui está.

Gatos Danzas populares

Era niña que baila  
baila en ayunas,  
maten una gallina  
y "delen" las plumas.

Ese foren que baila  
tan "abri piernas",  
lindo "pa" "ponerle  
bozal y riendas.

Era niña que baila  
merce un beso,  
y el foren que baila con ella  
que muerda un "queso."

Para bailar el gato,  
se necesitan cuatro:  
mazamora con leche  
suechara y plato.

Era niña que baila  
Cinta moada,  
y el que baila con ella  
pata chorriada.

(f) Ami me gustan las ñatas  
y una ñata estoy mirando,  
Puse mi amor sobre las ñatas,  
y ñato me estoy quedando.

(n) Si es que le gustan las ciatas,  
el mirarlos es al "cundo."  
las ciatas no pierden tiempo  
por un vifo "coronilludo"

Buccas

(f) Quisiera ser de su alcoba,  
cama, colcha y cabecera,  
y eso de la media noche  
"amalalla" quien pudiera.

Tanta navaja madura,  
tanto limón por el culo,  
tanta muchacha bonita  
que no me dan consuelo.

(n) Si yo fuera un garrote  
en la cabecera "mira";  
eso de la media noche  
que paliza te "dauilla".

Que fuste esta la luna  
y el lucero está en compañía,  
más fuste se pone el hombre  
cuando la mujer lo engaña!

Perceón

Negrifa de mi vida,  
 prenda de mi corazón,  
 orejas de "choco" natos,  
 cabeza de mancarroir.

Como quieres que una luz  
 alumbré dos aposentos,  
 como quieres que yo quiera  
 dos corazones a un tiempo.

En el alero de mi rancho  
 hay un nido, creame,  
 construido por un carancho  
 que se parece a Ud.

Y has visto crecer el río  
 cuando acaba de llorar,  
 así crecen mis amores  
 cuando no se puede ver.

De mis coronas "saguó"  
 dos guasquisas para vos,  
 una le llame la "fi",  
 y la otra, el amor de los dos.

Señor x....., no lo desvelé adormecido,  
 si por mí se ha despertado  
 vuelvase a quedar dormido.



De lejos te estoy queriendo  
de cerca con más razón  
el rato que no te veo  
se me parte el corazón.

### Chistes

El padre - Hijo, debes levantarte temprano... ¿No conoces el caso de aquel que madrugó y una fortuna se halló?

El hijo - Pero padre, más madrugó el que la perdió.

---

¿ En que se parece un niño recién nacido a un elefante?

R. - En que ninguno de los dos sabe tocar la guitarra.

---

Un paicano llega hasta el confesionario y, todo cohibido, confiesa al sacerdote que tuvo la intención de robar una vaca.

Hijo, le dice el cura, eso es un pecado muy grande.

Padre, le responde el gauchito... si sólo tuvo la intención de robarla.

- No importa hijo, la "intención basta". Es un pecado mortal, y para que nuestro señor te lo perdone, es necesario que me traigas mañana mismo, veinte reales. El gauchito sale arrepentido. Al día siguiente después de tomar

la comunión, se dirige al cura llevando veinte reales en la mano.

"Padre, le dice, aquí están los veinte reales que " exige " nuestro Señor "pa" a sol verme". El cura estirando la mano para recibirlos, pero el gaucho en el momento de entregarlos, retira la cuya con presfeza, diciéndole:

"Padre la intención basta" y dando una media vuelta, sale tranquilo.

---

Un paisano muy gracioso, queriendo reírse de otro recién llegado a la "reunión"; le dice: "Mire, compadre, como pelaban aquellos dos mosquitos" señalando un punto distante <sup>en la</sup> atmosfera.

El otro, muy serio, se hace el que mira y después de un rato le contesta aguarando el oído "No los veyo"; mi amigo, pero les rióto el tropel.

Un presidario que acababa de cumplir una condena de 15 años, vuelve al pueblo y vá a misa en Viernes santo.

La última vez que asistió a esta ceremonia fue un día igual cuando era niño aún.

Continuación

Poco después le ocurrió la desgracia que le llevó tras los rejas. En silencio, sigue los movimientos del sacerdote escuchándolo atentamente. Cuando este empieza a predicar y dice refiriéndose a Jesús "este manso cordero", él se pone de pie y con voz fuerte le responde "Vd. padre, quieto". El cura lo hace llevar a la comisaría y al pedirle explicación, contesta con calma. "Hace 15 años que le 'olli' decir lo 'mismo' y por ello o "Dios es un carnero o él (sacerdote) un embustero."

El mosquito (Relatado por los criollos cuando quieren zaherir la jactancia)

Un labrador ha trabajado durante todo el día prendido a la manera del arado que tiran sus dos mansos bueyes.

El mosquito forado, ora en la punta de los cuernos de un buey, ora en los del otro.

picándoles las orejas y molestando a los animales, le dice al labrador, cuando éste va a "desunir" sus compañeros de tarea, y señalando la tierra roturada: "ta que he mos hecho mucho".

Un borracho estaba tomado a una columna diciendo: - Al que me lleve a mi casa le doy un duro, se le acerca uno que le oye y le dice: - ¿Dónde vive Ud., yo lo llevaré? A lo que el borracho contesta: - si yo cupiera donde es mi casa no pagaría para que me llevaran.

¿En que se diferencia un elefante de una pulga?

R= En que el elefante puede tener pulgas y la pulga ~~elefante~~ no puede tener elefantes.

Continuación

26

Un forastero veia siempre en los tranvías el letrero "completo"; y dijo para sí. Algun día voy a ir a ese lugar.

Al día siguiente tomó un tranvía y el guarda le dijo: "Completo señor"; él sin inmutarse, contestó: "Precisamente, para allá voy".

Hijo. Papá, cuando me case no lo voy a invitar a la boda.  
Padre. ¿Porqué hijo? Porque Ud no me invitó a la suya.

**FOJA EN  
BLANCO**